

## Moselle

Bitche

### Le pôle Aynié inauguré



Après la rénovation complète de la caserne Aynié qui abritait le bureau de la place de Bitche, la communauté de communes de Bitche vient d'en prendre possession après un investissement de 3,5 M €. En présence du sous-préfet de Sarreguemines Christophe Salin, du sénateur François Grosdidier, les élus locaux, communautaires, départementaux du Bas-Rhin et de la Moselle ont assisté sous la conduite de Francis Vogt, président de la comcom, à une triple inauguration de son nouveau siège, de l'hôtel d'entreprises et de l'antenne mosellane du Syndicat des eaux et d'assainissement d'Alsace Moselle (SDEA) dont quatorze agents sont désormais déployés à Bitche. L'hôtel d'entreprises abrite déjà cinq sociétés pour une douzaine d'emplois, au total le pôle Aynié en concentre déjà soixante.

Jean-Marie Letzelter

Phalsbourg

### Conférence-débat «Rayonnements et santé»

La chorale Sainte-Cécile vous propose ce **samedi 10 octobre** à 20h au centre paroissial (local scout) 1, rue de l'Hôpital à **Phalsbourg** une conférence-débat «Rayonnements et santé» animée par Bernard Chable, professeur de SVT et praticien en géobiophysique à l'IGA. Sur le plan de la santé, les relations entre l'homme et son environnement sont encore assez mal maîtrisées. La vie dépend de la qualité du « rayonnement ambiant », équilibre subtil entre les rayonnements provenant du ciel (soleil en particulier) et ceux émanant de la terre. La relation entre l'homme et le rayonnement ambiant, les effets de celui-ci sur le vivant, commencent à être scientifiquement connus, mais peu pris en compte par la médecine. Depuis plusieurs mois, des perturbations importantes ont été découvertes chez un nombre considérable de personnes : inversion de l'horloge biologique donc difficulté à s'endormir, réveil difficile, dans certains cas troubles visuels, vertiges, perte d'équilibre, stress, changements d'humeur. Ces troubles sont causés par les équipements émettant des rayonnements électromagnétiques à hautes fréquences (télé. numérique DECT, Wifi, téléphone portable,...). Cette conférence vous permettra de comprendre les risques encourus et de connaître les moyens de les réduire. Entrée gratuite, plateau.

Montigny-lès-Metz

### Salon «d'arts en artisans» du 9 au 11 octobre

Devenu un rendez-vous incontournable pour les amateurs d'artisanat d'art, le salon «d'arts en artisans» propose pour sa sixième édition des découvertes artistiques d'exception et rassemble plus d'une vingtaine de créateurs talentueux venus de toute la France et bien sûr de Lorraine. Verreries et arts de la table, bijoux fantaisie de haute facture, objets du quotidien tels que rasoirs et tire-bouchons un peu transposés, stylos anticonformistes, petit mobilier contemporain, luminaires surprenants de bois ou de métal, objets de décoration en béton, enlumineuse contemporaine et bien d'autres découvertes à faire... A noter que pour célébrer le dixième anniversaire de la restauration du château de Courcelles le salon aura le privilège d'accueillir pour la toute première fois des œuvres ayant participé à la sélection régionale pour le grand prix 2015 des Ateliers d'art de France. Ce salon a été monté avec le soutien de Demathieu Bard Initiatives, de la Banque populaire Lorraine Champagne, des Assurances Hubsch, de B & A Ingenierie et de Montigny Entreprendre. Horaires : le **vendredi 9 octobre** de 14h à 19h, les **samedi 10 et dimanche 11** de 10h à 19h. Entrée libre.

J. J. W.

## Clubs des affaires franco-allemands

# Franc succès du congrès de Sarrebruck

*La particularité du Club des affaires Saar-Lorraine, qui accueillait récemment à Sarrebruck en congrès annuel les autres Clubs des affaires franco-allemands, est de rassembler des membres aussi bien lorrains que sarrois alors que les autres clubs du réseau (sept en Allemagne, douze en France, 2500 adhérents) ne le font pas pour raison géographique.*

Lors du congrès des Clubs des affaires Saar-Lorraine qui vient de se tenir à Sarrebruck l'accent était porté sur ces échanges transfrontaliers fructueux et politiquement voulus depuis quelques années dans le cadre de sa Stratégie France par le gouvernement de la Sarre, qui lui-même n'a de cesse de nouer des contacts en France comme le prouve son récent voyage à Dijon et son entretien avec François Rebsamen.

remarque Daniel Hager, président du directoire de Hager SAS) sont encore à la traîne. Quoique...

### La maîtrise des langues

Le travail de longue haleine des militants du transfrontalier des deux côtés de la frontière ainsi que l'évolution des territoires en France a amené à une nomination bienvenue, celle de Mathieu Klein, président du conseil général de Meurthe-et-Moselle et coordinateur des activités de toutes les institutions dans ce domaine pour le côté français. Il souligne qu'il n'y a pas d'avenir pour la Lorraine sans l'Europe et l'Allemagne, que l'assemblée régionale de la nouvelle



150 congressistes au rendez-vous de Sarrebruck : discours d'accueil de M. Hempel, vice-président de la Chambre de commerce et d'industrie de la Sarre.

### La Stratégie France de la Sarre

Des formations professionnelles bilangues existent dans le domaine de l'automobile (centre de formation à Sankt-Ingbert pour la



Mathieu Klein, président du conseil départemental de Meurthe-et-Moselle.

magne, porte d'entrée vers le monde germanophone. Il reconnaît la faible appétence des Français pour l'allemand et le besoin impérieux de la développer en rappelant que les cadres français qui ne parlent pas allemand n'ont aucune chance sur le marché luxembourgeois. Il prône par ailleurs l'importance du trilinguisme. Dans ce domaine la Sarre est en avance puisque le gouvernement souhaite que les Sarrois deviennent bilingues en l'espace d'une génération. Pour ce faire il a développé l'enseignement du français dans les jardins d'enfants et les écoles primaires. Une table ronde sur la Stratégie France de la Sarre a permis d'approfondir les points de vue diversifiés voire critiques (pas de langue de bois !) des chefs d'entreprises participants

qui souhaitent entre autres avoir des interlocuteurs bien identifiés et un centre d'écoute pour leurs besoins. Par ailleurs trois ateliers dont celui portant sur «l'apprentissage par-delà les frontières, augmenter les facteurs de succès» ont listé les écueils (mépris en France pour l'apprentissage, voie normale en Allemagne) qui compliquent les échanges. L'ambassadeur de France en Allemagne Philippe Étienne et Annegret Kramp-Karrenbauer, ministre-présidente de la Sarre, ont honoré de leur présence le dîner de gala qui clôturait une manifestation vivante et pleine d'enseignements pour les 150 inscrits.

Dominique-Marie van de Kerckhove

[www.club-des-affaires.org](http://www.club-des-affaires.org)



Pour l'édition 2016, le relais a été transmis par Fabienne Pierrard à Jean Claude Bruchet, président du Club d'affaires franco-allemand Rennes-Bretagne, en présence d'Annegret Kramp-Karrenbauer, ministre-présidente du Land de Sarre et de Philippe Etienne, ambassadeur de France en Allemagne.